

聯合主日崇拜

COMBINED SUNDAY WORSHIP

聚集敬拜	GATHER TO WORSHIP
序樂	Prelude
宣召	Call to Worship
敬拜讚美	Praise & Worship
謙卑在主前	HUMBLE BEFORE THE LORD
慚悔禱告、使徒信經	Confession & Apostles' Creed
領受上帝的啟示	RECEIVE GOD'S WORDS
兒童信息	Children's Message
讀經	Scripture
馬太福音 20:1-16	Matthew 20:1-16
講道 <u>當然不公平</u>	Sermon <u>Of Course, It is not Fair</u>
聖餐	Holy Communion
回應上帝的話	RESPONSE TO THE WORD OF GOD
*聖詩 # 315	*Hymn # 315
奉獻	Offering
溝通與委身	COMMUNICATE AND COMMIT
肢體交通	Fellowship
*頌榮 # 394	*Doxology # 394
祝福差遣	LIVE UP TO OUR FAITH IN THE WORLD
*祝禱	*Benediction
*三層阿門 # 642	*Three-fold Amen # 642
殿樂	Postlude

* 記號表示能站立的人起立致敬

*Congregation, if able, rises to pay homage

關懷與代禱

1. 本主日的華語聯合主日進行聖經綜覽第十四講「保羅書信二」。
2. 4月4日 St. Louis County 選舉將借用本教會為投票所。
3. 本會將於4月7日週五 7:00pm 舉行受難日特別聚會，紀念耶穌基督為世人贖罪而受難。
4. 4月9日復活節主日，在主日崇拜後邀請弟兄姊妹留步享用復活節愛餐交流，午餐後有兒童的復活節彩蛋活動，歡迎孩子們參加！
5. 若是兄姐有感動想為土耳其-敘利亞地震捐款，可以寄支票到以下地址。請註明是為：Turkey-Syria Earthquake.
Presbyterian Church (U.S.A.)
P.O. Box 643700
Pittsburgh, PA 15264-3700
6. 垃圾場圍籬以及外面儲藏室需要至少四位弟兄在春天的時候來修繕，對此事工有負擔的請向 Larry 執事報名！
7. 長執聯合會將在5月20日(星期六)上午舉行，請所有現任與卸任的長執參加。也請兄姐為長執、會議、教會代禱。
8. 為避免講道時的字幕來不及閱讀，所以兄姐可用手機/平板掃描螢幕上的 QR code 查看翻譯稿，或上網：<http://sermon.stltpc.org/20230402.pdf>

Announcements and Prayer Requests

1. This Sunday, combined Sunday school will be on Bible Overview #14: Paul Letters II.
2. St Louis County elections will use TPC fellowship hall on April 4, 2023.
3. April 7 is Good Friday, we will have a special service at 7:00pm.
4. The church will provide agape lunch to celebrate Easter Sunday, April 9. The Easter Egg Hunt will be hosted after the lunch! We welcome all children to attend!
5. If anyone wish to make a donation for Turkey-Syria Earthquake, you may send your check to the following address. Please write in the memo line this gift is designated for Turkey-Syria Earthquake.
Presbyterian Church (U.S.A.)
P.O. Box 643700
Pittsburgh, PA 15264-3700
6. We are in need of at least 4 brothers to repair our dumpster fence & outdoor storage shed during spring, please contact Deacon Larry if you are interested in this ministry.
7. The Elders and Deacons roundtable meeting will be held on the Saturday morning, May 20th. All the on board and non-serving Elders and Deacons are invited to the meeting. Please pray for the leadership, the meeting, and the church.
8. Brothers and sisters can use your mobile device to scan the QR code or visit the link for reading the sermon translation. <http://sermon.stltpc.org/20230402.pdf>

事奉輪職

Service Duties

本主日 (2023/04/02)

下主日 (2023/04/09)

講道 Sermon	吳炳賢牧師 Rev. Peter Wu	吳炳賢牧師 Rev. Peter Wu
輪值長執 Duty Officer	陳澤華 TZ Chen	林子凱 Kevin Lin
禱告會 Prayer Meeting	會眾 Congregation Welcomed	會眾 Congregation Welcomed
司會 Liturgist	陳澤華 TZ Chen	林子凱 Kevin Lin
司琴 Pianist	邱曉薇 Helen Chiu	董宜坤 Kathryn Tung
敬拜讚美 Praise & Worship	讚美之泉影片 Stream of Praise	陳澤華 TZ Chen
翻譯 Interpreter	洪毓鴻 Yu Hung Hung	陳之翰 Chih-Han Chen
投影片 Slides	林筱玫 HsiaoMei Lin	彭義傑 EJ Perng
招待/歡迎 Greeters/ Welcome	李修嬋 May Lee	呂思蓉 Slone Lu
取餐 Lunch Pick-Up	何美秀 Meishou Lin	William Ho
愛餐 Lunch Preparation	何美秀 Meishou Lin	李淑玲 Shuling Streid
廚房服務 Kitchen Services	楊佳蓮	詹佩芬 Peggy Lin
清潔 Cleanup	廁所 Restrooms ♀/Lady's 呂思蓉 Sloane Lu ♂/Office 黃榮宗 Vincent Huang	廁所 Restrooms ♀/Lady's 詹佩芬 Peggy Lin ♂/Office 林子凱 Kevin Lin
	倒垃圾 Remove Trash William Ho	倒垃圾 Remove Trash 翁四明 Suming Weng
	禮拜廳 Sanctuary 俊安	交誼廳 Fellowship Hall 黃育德 Larry Huang

Those using English as primary language will have English names preceding their Chinese names.

2023/03/26	
經常奉獻 General Offerings	\$1,226.28
愛餐奉獻 Agape Meals	\$40.00

如果您想要奉獻，請把支票寄到 542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021

聖路易台灣基督長老教會

Taiwanese Presbyterian Church of Greater St Louis



542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021 | (636)256-7022 | stltpc.org | info@stltpc.org

Mission Statement

The Taiwanese Presbyterian Church of Greater St. Louis is a community committed to follow our Lord's commandments and The Great Commission, to teach and share God's Word, and to provide a caring, loving, and Christ-centered fellowship for Taiwanese immigrants, Asian-Americans, and others, in order to transform lives and build up the Body of Christ.

使命宣言

為遵循主的大誠命與大使命，聖路易台灣基督長老教會致力於宣揚與教導神的話語，關懷及提供台灣移民、亞裔美人、及其他人士，以基督為中心之愛的團契，來改變個人的生命，建立基督的身體。

主日崇拜於每主日上午 10 點在 YouTube 上轉播
Online worship streams YouTube every Sunday at 10 am

本週經句：馬太福音 20:15

“難道我無權使用自己的錢嗎？為了我待人慷慨，你就嫉妒嗎？”

Weekly Golden Verse: Matthew 20:15

“Don't I have the right to do what I want with my own money? Or are you envious because I am generous?”

本週具體的操練行動：

每天感謝上帝三件事。

Weekly Practical Action:

Every day thank God for three things.

2023 年度教會主題：學主的樣式
Learn from the Lord